



**VILLE DE LAC-BROME**  
TOWN OF BROME LAKE

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
REGULAR SITTING OF COUNCIL**

**LUNDI, 3 juillet 2023  
Monday, July 3, 2023  
19:00 Heures / 7:00 P.M.**

Centre Lac-Brome  
270, rue Victoria, Lac-Brome

**ORDRE DU JOUR  
AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE  
CALL TO ORDER**

**1.1. Ouverture de la séance – Informations générales**  
*Call to order – General information*

**1.2. Adoption/Modifications à l'ordre du jour**  
*Adoption / Modification(s) to agenda*

**1.3. Approbation des procès-verbaux de la séance ordinaire du 5 juin 2023 et de la séance extraordinaire du 21 juin 2023**  
*Approval of minutes of the regular sitting of June 5, 2023, and the special sitting of June 21, 2023*

**2. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS  
FIRST QUESTION PERIOD**

**3. ADMINISTRATION / LÉGISLATION**

**3.1. ADMINISTRATION**

**3.1.1. Comptes à payer et listes des chèques émis**  
*Accounts payable and list of cheques*

**3.1.2. Décomptes progressifs, factures et dépenses diverses**  
*Progressive invoices, invoices and other expenses*

**3.1.2.1. Décomptes progressifs**  
*Progressive invoices*

**3.1.2.1.1. AO VLB2021-08 - Réfection du barrage de l'étang du Moulin**  
*AO VLB2021-08 – Reconstruction of Mill Pond Dam*

**3.1.2.2. Factures et dépenses diverses**

## *Invoices and Other Expenses*

### **3.1.3. Ententes, contrats et mandats**

#### *Agreements, Contracts, Mandates*

- 3.1.3.1. Octroi de contrat - AO VLB2023-09 - Aménagement d'une chambre de mesure de débit - Station de traitement des eaux usées  
*Awarding of Contract – AO VLB2023-09 - Installation of a flow measurement chamber - Wastewater treatment plant*
- 3.1.3.2. Appel d'offres AO VLB2022-03 - Camion autopompe - Autorisation d'une dépense supplémentaire  
*Invitation to tender AO VLB2022-03 - Pumper truck - Authorization for an additional expense*
- 3.1.3.3. Mandat de signature - Croix-Rouge - Entente de service aux personnes sinistrées  
*Signing Authority – Red Cross - Disaster service agreement*
- 3.1.3.4. Mandat de signature - Entente intermunicipale avec Bolton-Ouest concernant le partage des coûts du service de protection incendie  
*Signing Authority – Intermunicipal agreement with West Bolton concerning the sharing of fire protection service costs*
- 3.1.3.5. Mandat de signature - Entente intermunicipale - Services des loisirs et de la culture – Cowansville  
*Signing Authority – Intermunicipal agreement - Leisure and Cultural Services - Cowansville*
- 3.1.3.6. Mandat de signature - Projet d'évaluation de la coopération intermunicipale concernant la gestion des matières résiduelles sur le territoire de Brome-Missisquoi  
*Signing Authority – Project to evaluate intermunicipal cooperation for residual materials management in Brome-Missisquoi territory*

### **3.1.4. Ressources humaines**

#### *Human Resources*

- 3.1.4.1. Embauche - Conseillère en environnement  
*Hiring - Environmental Counsellor*
- 3.1.4.2. Permanence - Robert Daniel
- 3.1.4.3. Permanence - Ghyslain Forcier

3.1.4.4. Permanence - Marc-André Boivin

3.1.4.5. Permanence - Laura Lee

3.1.4.6. Permanence - Jean Philippe Roy

3.1.4.7. Permanence - Jules Dumontet

**3.1.5. Divers**

*Miscellaneous*

3.1.5.1. Annulation des soldes résiduaire - règlements d'emprunt (3)  
*Cancellation of residual balances - borrowing Bylaws*

**3.2. LÉGISLATION – AVIS DE MOTION / RÈGLEMENTS**  
**LEGISLATION – NOTICES OF MOTION / BYLAWS**

**3.2.1. Règlements - Avis de motion/Présentation**  
*Bylaws – Notice of Motion / Presentation*

**3.2.2. Règlements – Adoption**  
*Bylaws - Adoption*

3.2.2.1. Règlement 596-14 modifiant certaines dispositions du règlement de zonage 596 - Adoption des dispositions du Second projet qui n'ont pas fait l'objet d'une demande de participation à un référendum  
*Bylaw 596-14 Modifying certain provisions of Zoning Bylaw 596 - Adoption of the provisions of the Second Draft that were not the subject of an Application to Participate in a Referendum*

3.2.2.2. Règlement 596-15 (concernant les définitions « Gîte touristique », « Gîte ou couette et café » et la classe d'usage « Gt5 ») modifiant le règlement de zonage 596 - Adoption du règlement distinct suite à la réception d'une demande valide de participation à un référendum  
*Bylaw 596-15 (Concerning the definitions "Bed and Breakfast establishment", "Bed and Breakfast" and "Gt5" use class) amending Zoning Bylaw 596 - Adoption of Separate Bylaw following receipt of a valid Application to Participate in a Referendum*

3.2.2.3 Règlement 596-16 (concernant les Conteneurs de transport) modifiant le règlement de zonage 596 - Adoption du règlement distinct suite à la réception d'une demande valide de participation à un référendum  
*Bylaw 596-16 (Concerning Shipping Containers) amending Zoning Bylaw 596 - Adoption of Separate Bylaw following receipt of a valid Application to Participate in a Referendum*

3.2.2.4 Règlement 596-17 (concernant le Corridor de bruit le long de la route 104) modifiant le règlement de zonage 596 - Adoption du règlement distinct suite à la réception d'une demande valide de participation à un référendum

*Bylaw 596-17 (Concerning the Noise Corridor along Route 104) amending Zoning Bylaw 596 - Adoption of Separate Bylaw following receipt of a valid Application to Participate in a Referendum*

3.2.2.5 Règlement 2023-04 - Règlement sur le droit de préemption visant à identifier le territoire assujetti et les fins municipales pour lesquelles des immeubles peuvent être acquis - Adoption de la liste d'immeubles assujettis au règlement

*Bylaw 2023-04 - Concerning the Pre-Emptive Right to Identify the Territory Subject to this Right and the Municipal Uses for which Immovables Can be Acquired - Adoption of the list of immovables subject to the bylaw*

#### **4. SERVICE DE L'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT** URBANISM AND ENVIRONMENT SERVICE

**4.1. Dépôt du rapport du Service de l'urbanisme et de l'environnement**  
*Tabling of Monthly report*

**4.2. Dépôt des procès-verbaux des réunions mensuelles du Comité consultatif d'urbanisme et du Comité consultatif de l'environnement**  
*Tabling of minutes of CCU and CCE Meetings*

**4.3. DEMANDE(S) DE MODIFICATION EXTÉRIEURE – PIIA**  
*Site planning and architectural integration request(s)*

**4.3.1. 457, chemin Knowlton, lots 6 566 240 et 4 566 241, zone UC-5-L14**

**4.4. DEMANDE(S) DE DÉROGATION MINEURE**  
*Minor Exemption Application(s)*

**4.5. DEMANDE(S) DE CHANGEMENT DE ZONAGE**  
*Zoning Change Applications*

**4.6. DEMANDE(S) DE LOTISSEMENT**  
*Subdivision Applications*

**4.7. DEMANDE(S) À LA C.P.T.A.Q.**  
*C.P.T.A.Q Applications*

**4.7.1. 277, ch. Stagecoach, lot #3 939 860 - zone ID-10-P9**

**4.8. Autres**  
*Miscellaneous*

**5. SÉCURITÉ PUBLIQUE**  
PUBLIC SECURITY

**5.1. Rapport mensuel du Service de Sécurité publique et Incendie et responsable des Premiers répondants**  
*Tabling of Monthly report*

**6. TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES TECHNIQUES**  
*Public Works and Technical Services*

**6.1. Rapport mensuel du Service des Travaux publics et Services techniques**  
*Tabling of Monthly report*

**7. LOISIRS, CULTURE, TOURISME ET VIE COMMUNAUTAIRE**  
Recreation, Culture, Tourism and Community Life

**7.1. Rapport mensuel du LSCLB**  
*Tabling of Monthly report*

**7.2. Demande(s) de contribution financière**  
*Applications for Financial Assistance*

**7.3. Demande(s) d'utilisation du domaine public**  
*Applications for Use of the Public Domain*

**8. ÉCONOMIE LOCALE**  
*Local Economy*

**8.1. Demande d'aide financière - Règlement 2021-08 développement économique**  
*Request for financial support - Bylaw 2021-08 Economic development*

**8.1.1. 70-72, chemin Lakeside**

**9. VARIA**  
*Miscellaneous*

**10. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**  
SECOND QUESTION PERIOD

**11. LEVÉE DE LA SÉANCE**  
ADJOURNMENT